

Comparer deux personnages :
 Comparer les personnages Tit-Coq St. Jean de la pièce *Tit-Coq* (Gratien Gélinas)
 et Joseph Latour de la pièce *Un simple soldat* (Marcel Dubé)

	Tit-Coq	Joseph
Thème : Similitudes : Différences :	<ul style="list-style-type: none"> • La famille • La guerre • L'amour • L'approbation • La division • Tit-Coq change pour Marie-Ange • 	<ul style="list-style-type: none"> • La famille • La guerre • L'amour • L'approbation • La division • Joseph ne change pas •
La famille : Similitudes : Différences :	<ul style="list-style-type: none"> • Accepté dans une famille traditionnelle, chaleureuse • Rejeté par sa mère • Rejeté par la famille Désilets • Orphelin • 	<ul style="list-style-type: none"> • Traditionnelle, mais jumelée et divisée • Accepté par son père et sa demie sœur • Rejeté par Bertha et les aînés • Fait partie d'une famille, amour divisé •
Traits sociaux, psychologiques Similitudes : Différences :	<ul style="list-style-type: none"> • Soldat • Fréquente les prostitués • Aime boire • Se bat • Bâtard • Essaie de respecter les normes • 	<ul style="list-style-type: none"> • Soldat • Fréquente les maisons de chambres • Aime boire • Se bat • Légitime • Aucun respect pour la loi •

Les Éléments narratifs

En étudiant la fiction, on doit se rendre compte des éléments suivants pour qu'on puisse discuter à fond l'œuvre : la structure de l'intrigue, le point de vue narratif, le conflit, la peinture des personnages, le cadre physique et temporel, l'ambiance et le thème. Si vous comprenez la définition de chacun de ses éléments, et vous tes capable d'identifier chacun dans une histoire, vous serez capable de répondre n'importe quelle question sur un œuvre littéraire. Apprenez à utiliser les termes associés avec ces éléments de fiction ; en faisant les apprenants, vous pouvez éviter beaucoup de rédaction et d'explication inutiles.

L'enchaînement élémentaire

1. **L'introduction** présente une situation initiale ouvrant une possibilité d'action.
2. **Le nœud** est constitué par le prolongement de la situation de départ : on y retrouve la réalisation (actualisation) ou non de la possibilité d'action proposée.
Le nœud se déroule généralement en deux phases :
 - première phase : l'agent déclencheur de la possibilité d'action apparaît : quelque chose manque au sujet ou un événement malencontreux (déséquilibre) (conflit) se produit dans sa vie ;
 - deuxième phase : le récit montre, grâce à diverses péripéties (épreuves, difficultés, affrontements, aides, oppositions, etc.), comment le sujet (personnage principal ou héros) va résoudre ou non le problème.
3. **Le dénouement** révèle le succès ou l'échec de la possibilité d'action

La structure de l'intrigue

L'intrigue narrative consiste habituellement de ces étapes ci-dessous :

L'introduction, où l'auteur(e) est introduit au personnage principal, l'événement principal, et/ou le cadre physique (lieu) / la séquence temporelle

Le nœud:

La provocation, l'agent déclencheur et/ou une situation ouvrant l'enchaînement des actions (logique des actions) ou le programme narratif

Le déroulement du récit, où le suspense développe, et l'histoire se déroule vers le point culminant

Le point culminant, où l'histoire atteint le point culminant de l'intensité émotionnelle

Le dénouement, où on clôt le récit et le récit se termine en succès ou échec

Le point de vue narratif

L'histoire racontée constitue la matière du récit. C'est la position avantageuse du narrateur. Cette position avantageuse peut être :

Troisième personne omniprésente, où le narrateur voit et sait tout ce qui se passe avec les personnages (p. ex., "Il prétendait ne pas entendre.")

Première personne, où l'auteur présente tout d'une seule perspective (p. ex., Je prétendais ne pas entendre. ")

Monologue intérieure, où l'histoire est raconté de l'intérieur du cerveau du narrateur, dans l'ensemble des pensées personnelles et des émotions (p. ex., "J'entre l'hôpital et me demande pourquoi j'ai laissé le bébé pour répondre au téléphone. Je me sens trop bouleversé pour répondre aux questions posées par le médecin."

Le conflit

Le conflit est la tension dans une histoire, causée par des forces opposées. Cela peut prendre une variété de formes :

L'individu vs l'individu, où un personnage est en conflit avec une autre personne

L'individu vs la nature, où un personnage lutte contre les forces de la nature pour survivre (p. ex., perdu dans une tempête) ; cette catégorie peut ainsi inclure le surnaturel (p. ex., les fantômes)

L'individu vs la société, où un personnage lutte contre les attitudes préjugées d'un groupe (p. ex., le racisme)

L'individu vs soi-même, où l'individu lutte contre sa propre conscience (p. ex., un choix moral, la culpabilité)

La peinture des personnages

La peinture des personnages s'agit du développement d'un personnage de fictif par l'auteur. Il y a quatre manières dont un auteur peut révéler des choses de la personnalité d'un personnage :

Ce que le personnage se dit de soi, où le personnage se décrit (pas toujours une source fiable de l'information précise)

Ce que les autres personnages disent de lui, où d'autres personnes dans l'histoire décrivent le personnage (encore, pas nécessairement une source précise ou vraie)

Ce que le narrateur dit de lui, où le narrateur parle d'une position avantageuse omniprésente (d'habitude précise, mais seulement si c'est du point de vue de la troisième personne)

Ce que le personnage fait, où les actions du personnage révèlent sa personnalité (la source la plus précise parce que "les actions parlent plus fort que les mots")

Le cadre physique et temporel

Ce cadre fait référence au **temps** et **lieu** de l'histoire. Quelquefois ça peut être limité de fonctionner comme arrière plan pour l'intrigue, ou pour une exploration du personnage ; autres fois ce cadre peut être l'élément le plus important d'une nouvelle, affectant tout ce que fait le personnage. La nouvelle canadienne est renommée pour le rôle du cadre physique et temporel dans l'histoire.

L'ambiance

L'ambiance est l'humeur qui domine une histoire, soit la peur, la joie, la tension, ou le suspense. La méthode principale utilisée pour créer une ambiance particulière dans la littérature est la **description**, mais les auteurs peuvent aussi utiliser d'autres manières d'établir l'humeur d'une histoire : **différant de l'information, laissant prévoir, l'ironie**

Le thème

Le **thème** est l'**idée centrale**, la **raison d'être** ou le point de l'histoire, et c'est d'habitude *universel* en nature (explorant quelque chose entre quoi chaque lecteur peut établir un rapport); dans la plupart des histoires, le thème, ou les thèmes, et les conflits ont un rapport direct entre l'un et l'autre. Quelques thèmes communs dans la littérature sont :

- ☺ la lutte contre le bon et la malveillance
- ☺ la perte de grâce du héros ou de la héroïne
- ☺ le pouvoir de l'amour pour conquérir les différences
- ☺ le racisme
- ☺ la corruption d'un individu par le pouvoir ou l'avarice
- ☺ à la recherche de l'approbation et la reconnaissance des autres
- ☺ gagnant l'indépendance
- ☺ la perte de l'innocence
- ☺ l'aliénation
- ☺ à la recherche de l'identité

Adapté du livre *Avec Brio* et mes propres notes

lise.bilec@sympatico.ca

FSF4U

La Route de Chlifa de Michèle Marineau

La tâche #1

De lire le roman et de répondre aux questions.

La tâche #2

De compléter un tableau qui compare les stratégies utilisées par Karim et Maha pour faire face à l'adversité.

La tâche #3 :

D'écrire un résumé du roman *La Route de Chlifa* qui inclut un sommaire de l'intrigue et vos propres réactions sur les personnages et les adversités auxquelles ils doivent faire face. Recommanderais-tu ce roman pour des ados ?

La tâche #4 :

De faire **une recherche** sur le Liban pendant la guerre des années 1980 et celle de 2006. Quelques questions à se poser en lisant l'histoire du conflit au Liban sont :

1980 : Qui était en conflit avec qui ?

Quelles étaient les causes du conflit ? La religion ? Les politiques ? La possession

de terre – un pays contre un autre ?

Qui était les victimes, selon les reportages ?

2006 : Qui était en conflit avec qui ?

Quelles étaient les causes du conflit ? La religion ? Les politiques ? La possession

de terre – un pays contre un autre ?

Qui était les victimes, selon les reportages ?

Y a-t-il toujours de conflit ?

Note : N'oublie pas de noter **tes références** : sites web, articles, émissions de télé, ...
(CBC et Radio Canada ont de l'information dans leurs archives – www.Radio-Canada.ca)

lise.bilec@sympatico.ca

Grille d'évaluation du rendement – Savoir écrire : Faire un résumé de lecture NOM :

Compétences	51%(1-) 54(1) 58(1+)	61%(2-)64(2)68(2+)	71%(3-)74(3)78(3+)	82%(4-)87(4)95,100(4+)
Connaissance et compréhension	<p>montre une connaissance <u>limitée</u> d'un résumé de texte, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture)</p> <p>montre une compréhension <u>limitée</u> de l'information, des idées, des concepts ou des thèmes</p> <p>montre une compréhension <u>limitée</u> des rapports entre les éléments d'information, les idées de l'auteur, les concepts et les thèmes</p>	<p>montre une connaissance <u>partielle</u> d'un résumé de texte, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture)</p> <p>montre une compréhension <u>partielle</u></p> <p>montre une compréhension <u>partielle</u></p>	<p>montre une connaissance <u>générale</u> d'un résumé de texte, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture)</p> <p>montre une compréhension <u>générale</u></p> <p>montre une compréhension <u>générale</u></p>	<p>montre une connaissance <u>approfondie</u> d'un résumé de textes, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture)</p> <p>montre une compréhension <u>approfondie</u></p> <p>montre une compréhension <u>approfondie et subtile</u></p>
Habiletés de pensée	<p>applique une pensée critique et créative (p. ex., raisonnement, analyse, hypothèse, explications) B la tâche avec <u>une efficacité limitée</u></p> <p>montre <u>un nombre limité</u> d'habiletés de planification ; choix de stratégies et de ressources</p>	<p>avec <u>une certaine efficacité</u></p> <p>montre <u>certaines</u> d'habiletés de planification ; choix de stratégies et de ressources</p>	<p>avec <u>grande efficacité</u></p> <p>montre <u>la plupart des</u> d'habiletés de planification ; choix de stratégies et de ressources</p>	<p>avec <u>très grande efficacité</u></p> <p>montre <u>toutes ou presque toutes</u> les habiletés de planification ; choix de stratégies et de ressources</p>
Communication - l'ordre des idées - le style respecte celui du texte originel, mais écrit dans les mots de l'étudiant – sans plagier	<p>communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) avec <u>peu de clarté</u></p> <p>communique avec <u>une efficacité limitée</u> B des fins et pour des auditoires divers (p. ex., choix du registre de langue et du style)</p> <p>utilise un vocabulaire personnel avec <u>une efficacité limitée</u></p> <p>utilise la forme d'un résumé avec <u>une efficacité limitée</u></p>	<p>avec <u>une certaine clarté</u></p> <p>avec <u>une certaine efficacité</u></p> <p>avec <u>une certaine efficacité</u></p> <p>avec <u>une certaine efficacité</u></p>	<p>avec <u>grande clarté</u></p> <p>avec <u>grande</u></p> <p>avec <u>grande efficacité</u></p> <p>avec <u>grande efficacité</u></p>	<p>avec <u>très grande clarté et avec assurance</u></p> <p>communique avec <u>une très grande efficacité</u></p> <p>utilise un vocabulaire personnel avec <u>une très grande efficacité</u></p> <p>avec <u>très grande efficacité</u></p>

<p>Mise en application</p>	<p>montre un respect des conventions linguistiques (p. ex., usage de grammaire, d'orthographe, de ponctuation) avec une <u>efficacité limitée et peu d'exactitude</u></p> <p>montre une application de stratégies de lecture (p. ex., synthèse, utilisation d'indices contextuels) et d'écriture (révision, choix du sujet, utilisation des ressources avec <u>une compétence limitée</u></p> <p>montre un respect des conventions langagières et avec une <u>efficacité limitée</u></p>	<p>avec une <u>certaine efficacité et exactitude</u></p> <p>avec <u>une certaine compétence</u></p> <p>avec <u>une certaine efficacité</u></p>	<p>avec <u>grande efficacité et exactitude</u></p> <p>avec <u>grande compétence</u></p> <p>avec <u>grande efficacité</u></p>	<p>montre <u>toujours ou presque toujours</u> un respect des conventions linguistiques</p> <p>avec <u>très grande compétence</u></p> <p>avec <u>très grande efficacité et habileté créative</u></p>
-----------------------------------	--	--	--	---

lise.bilec@sympatico.ca

L'analyse des stratégies utilisées par Karim et Maha pour faire face à l'adversité dans le roman *La Route de Chlifa*

La tâche finale, partie II : La comparaison

Vous analyserez les stratégies utilisées par Karim et Maha pour faire face à l'adversité dans le roman *La Route de Chlifa* de Michèle Marineau. Pour bien planifier et organiser votre analyse, **complétez les tableaux** distribués au début de l'étude du roman.

La comparaison

La comparaison est une opération qui consiste à dégager les ressemblances et les différences. Dès lors, le plan consiste à exposer les ressemblances, puis les différences ; généralement les premières sont plus vite perçues que les secondes. Mais attention ! Il s'agit d'étudier des rapports et non de faire une juxtaposition de deux notions. Cette étude comprend trois parties ;

1. On étudie d'abord les éléments identiques entre les notions (A et B)* en partant de définitions succinctes des concepts reliés à ces personnages, et en les illustrant avec des exemples concrets.

2. On étudie ensuite les éléments dissemblables, en faisant voir les aspects de la notion A* qui ne sont pas contenus dans la notion B*, et vice-versa.

3. On prend finalement position en présentant des réflexions personnelles, **sans utiliser la première personne du singulier**, sur les similitudes et les oppositions enregistrées, puis on élargit les perspectives en dépassant les notions.

* la notion = le point discuté tiré de votre thèse

* A et B = vous comparez les stratégies utilisés par Karim et Maha dans cette étude

Pour analyser une notion ou un concept comme l'amour, la justice, la violence, la famille, la religion, l'éducation, les actions, la psychologie, la fantaisie, d'abord on fait une analyse de la notion et ensuite on analyse la valeur de la notion.

Les exigences :

- l'échéance :
- la page titre
- la grille d'évaluation
- l'esquisse selon l'exemple distribué dans ce cours
- les citations qui appuient les points relevés et la page sur laquelle on peut la trouver (On écrit le nom de l'écrivain la première fois qu'on cite sur une page (Marineau 39) et après on note seulement la page (40)).
- la bibliographie
- le brouillon qui montre la révision de la rédaction
- les tableaux qui comparent les notions

JE N'ACCEPTÉ PAS UNE RÉDACTION SANS LA GRILLE D'ÉVALUATION CAR, LA GRILLE AGRAFÉE ME DÉMONTRE QUE VOUS AVEZ EXAMINÉ LES CRITÈRES.

La tâche finale, partie I

Présenter une notion tirée du roman *La Route de Chlifa*

Vous présenterez une notion recherchée du roman *La Route de Chlifa* de Michèle Marineau. Quelques idées que vous pourriez développer sont :

- 1. Vous ferez un exposé sur quelques stratégies utilisées par Karim et/ou Maha pour faire face à l'adversité.**

Vous pourriez dresser un tableau comparatif des stratégies selon le modèle distribué en classe, jouer de la musique, avoir des articles qui relient au sujet, ou/et afficher du matériel visuel.

- 2. Vous ferez un exposé dans lequel vous comparez la vie au Liban et votre vie au Canada.**

Vous pourriez dresser un tableau comparatif des valeurs des adolescents du Liban et du Québec et du Canada (vision de l'amour, de la famille, du respect, du devoir, etc.) comme matériel visuel.

Cette activité vous amène à établir des liens entre votre milieu socioculturel et celui qui est représenté dans le texte, entre votre expérience et ce que vivent les personnages.

- 3. Vous relèverez les attitudes et les comportements de Karim durant la classe neige et les expliquerez à l'aide du récit de son périple vers Chlifa.**

Cette activité vous permet de reconstituer l'organisation du texte (rôle du retour en arrière), de cerner les personnages, leurs traits psychologiques, intellectuels, socioculturels; de cerner l'intrigue, les enjeux, les rôles et les moyens d'action des personnages.

Vous pourriez jouer le rôle de Karim et de présenter un monologue de ses expériences en utilisant de la musique et des photos ou images sur l'écran dans la classe. Il faut me dire si vous avez besoin du projecteur ou réservez le projecteur et l'ordinateur de la bibliothèque.

- 4. Vous ferez un exposé oral dans lequel vous comparez le roman de Marineau à d'autres romans ou à des films qui portent sur le même thème (racisme, guerre).**

Vous présenterez un exposé qui examine le thème dont vous voulez comparer et vous impliquerez les élèves de la classe dans une discussion de la comparaison.

Vous pourriez visionner une scène d'un film, écouter de la musique ou lire aux élèves une partie de l'autre œuvre. Vous planifierez votre exposé avec clarté et avec précision car les élèves n'ont pas l'occasion de lire ou visionner votre œuvre choisit.

- 5. Vous présenterez un exposé oral sur le Liban, de l'intolérance, ou sur le racisme en faisant des liens avec le roman.**

Cette activité vous permet de traiter d'un aspect particulier de l'œuvre.

Les exigences :

- l'échéance :
- la grille d'évaluation
- l'esquisse de l'exposé oral
- le matériel audio/visuel
- les notes : les notes écrites en forme télégraphique sur une fiche de 13cm x 8cm
: Vous ne pouvez pas lire vos notes car vous présentez un exposé oral.
- Un(e) élève qui n'est pas prêt(e) ou qui n'est pas présent(e) pour la présentation aura une réduction de la note de **10% par jour**.
- Une ou un élève qui ne complète pas une partie de la tâche finale choisit une note qui indique « **incomplète** » sur leur bulletin.

VOUS DEVEZ ME RENDRE LA GRILLE D'ÉVALUATION AVANT LA PRÉSENTATION CAR CE ME DÉMONTRE QUE VOUS AVEZ EXAMINÉ LES CRITÈRES.

Grille d'évaluation du rendement de l'élève : *L'écrit analytique : la comparaison* Nom

Compétences	51%(1-) 54(1) 58(1+)	61%(2-)64(2)68(2+)	71%(3-)74(3)78(3+)	82%(4-)87(4)95,100(4+)
Connaissance et compréhension	démontre une connaissance <u>limitée</u> des genres de textes, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture) démontre une compréhension <u>limitée</u> de l'information, des idées, des concepts ou des thèmes démontre une compréhension <u>limitée</u> des rapports entre les éléments d'information, les idées, les concepts et les thèmes démontre une compréhension <u>limitée</u> de l'utilisation des éléments esthétiques et des effets créés (p. ex., procédé stylistiques, point de vue de la narration) dans les textes courants et littéraires	démontre une connaissance <u>partielle</u> des genres de textes, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture) démontre une compréhension <u>partielle</u> de l'information, des idées, des concepts ou des thèmes démontre une compréhension <u>partielle</u> des rapports entre les éléments d'information, les idées, les concepts et les thèmes démontre une compréhension <u>partielle</u> de l'utilisation des éléments esthétiques et des effets créés (p. ex., procédé stylistiques, point de vue de la narration) dans les textes courants et littéraires	démontre une connaissance <u>générale</u> des genres de textes, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture) démontre une compréhension <u>générale</u> de l'information, des idées, des concepts ou des thèmes démontre une compréhension <u>générale</u> des rapports entre les éléments d'information, les idées, les concepts et les thèmes démontre une compréhension <u>générale</u> de l'utilisation des éléments esthétiques et des effets créés (p. ex., procédé stylistiques, point de vue de la narration) dans les textes courants et littéraires	démontre une connaissance <u>approfondie</u> des genres de textes, des conventions, de la terminologie et des stratégies (p. ex., en lecture et en écriture) démontre une compréhension <u>approfondie</u> l'information, des idées, des concepts ou des thèmes démontre une compréhension <u>approfondie et subtile</u> des rapports entre les éléments d'information, les idées, les concepts et les thèmes démontre une compréhension <u>approfondie et subtile</u> de l'utilisation des éléments esthétiques et des effets créés (p. ex., procédé stylistiques, point de vue de la narration) dans les textes courants et littéraires

Habiletés de pensée et de recherche	applique une pensée critique et créative (p. ex., raisonnement, analyse, hypothèse, explications) B la tâche avec <u>une efficacité limitée</u> montre <u>un nombre limité</u> d'habiletés de recherche (p. ex., formulation de questions; planification; choix de stratégies et de ressources; analyse, interprétation et évaluation de l'information; formulation de conclusions)	applique une pensée critique et créative (p. ex., raisonnement, analyse, hypothèse, explications) B la tâche avec <u>une certaine efficacité</u> montre <u>certaines</u> d'habiletés de recherche (p. ex., formulation de questions; planification; choix de stratégies et de ressources; analyse, interprétation et évaluation de l'information; formulation de conclusions)	applique une pensée critique et créative (p. ex., raisonnement, analyse, hypothèse, explications) B la tâche avec <u>grande efficacité</u> montre <u>la plupart des</u> d'habiletés de recherche (p. ex., formulation de questions; planification; choix de stratégies et de ressources; analyse, interprétation et évaluation de l'information; formulation de conclusions)	applique une pensée critique et créative (p. ex., raisonnement, analyse, hypothèse, explications) B la tâche avec <u>très grande efficacité</u> montre <u>toutes ou presque toutes</u> les habiletés de recherche (p. ex., formulation de questions; planification; choix de stratégies et de ressources; analyse, interprétation et évaluation de l'information; formulation de conclusions)
Communication	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec peu de clarté</u> utilise le langage <u>avec peu de</u> précision et d'efficacité communique <u>avec une efficacité limitée</u> B des fins et pour des auditoires divers (p. ex., choix du registre de langue et du style)	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec une certaine clarté</u> utilise le langage <u>avec un peu de</u> précision et d'efficacité communique <u>avec une certaine efficacité</u> B des fins et pour des auditoires divers (p. ex., choix du registre de langue et du style)	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec grande clarté</u> utilise le langage avec précision et d'efficacité communique <u>avec grande efficacité</u> B des fins et pour des auditoires divers (p. ex., choix du registre de langue et du style)	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec très grande clarté et avec assurance</u> utilise le langage <u>avec beaucoup de</u> précision et d'efficacité communique <u>avec une très grande efficacité</u> B des fins et pour des auditoires divers (p. ex., choix du registre de langue et du style)

Grille d'évaluation du rendement de l'élève– L'écrit analytique : la comparaison (suite) Prof: L. Bilec

Compétences	51%(1-) 54(1) 58(1+)	61%(2-)64(2)68(2+)	71%(3-)74(3)78(3+)	82%(4-)87(4)95,100(4+)
Communication (suite)	utilise la forme comparative <u>avec une efficacité limitée</u>	utilise la forme comparative <u>avec une certaine efficacité</u>	utilise la forme comparative <u>avec grande efficacité</u>	utilise la forme comparative <u>avec très grande efficacité</u>

Mise en application	démontre un respect des conventions linguistiques (p. ex., usage de grammaire, d'orthographe, de ponctuation) avec une <u>efficacité limitée et peu d'exactitude</u>	démontre un respect des conventions linguistiques (p. ex., usage de grammaire, d'orthographe, de ponctuation) avec une <u>certaine efficacité et exactitude</u>	démontre un respect des conventions linguistiques (p. ex., usage de grammaire, d'orthographe, de ponctuation) avec <u>grande efficacité et exactitude</u>	démontre <u>toujours ou presque toujours</u> un respect des conventions linguistiques (usage de grammaire, d'orthographe, de ponctuation) <u>et avec trIs grande efficacité et exactitude</u>
	démontre un respect des conventions langagiIres et utilise des expressions idiomatiques avec une <u>efficacité limitée</u>	démontre un respect des conventions langagiIres et utilise des expressions idiomatiques avec <u>une certaine efficacité</u>	démontre un respect des conventions langagiIres et utilise des expressions idiomatiques avec <u>grande efficacité</u>	démontre un respect des conventions langagiIres et utilise des expressions idiomatiques avec <u>trIs grande efficacité et créativité</u>
	démontre une application de stratégies de lecture (p. ex., synthIse, utilisation d'indices contextuels) avec <u>une compétence limitée</u>	démontre une application de stratégies de lecture (p. ex., synthIse, utilisation d'indices contextuels) avec <u>une certaine compétence</u>	démontre une application de stratégies de lecture (p. ex., synthIse, utilisation d'indices contextuels) avec <u>grande compétence</u>	démontre une application de stratégies de lecture (p. ex., synthIse, utilisation d'indices contextuels) avec <u>trIs grande compétence</u>
	démontre une application du processus d'écriture (p. ex., choix du sujet, révision, utilisation des ressources) avec <u>une compétence limitée</u>	démontre une application du processus d'écriture (p. ex., choix du sujet, révision, utilisation des ressources) avec <u>une certaine compétence</u>	démontre une application du processus d'écriture (p. ex., choix du sujet, révision, utilisation des ressources) avec <u>grande compétence</u>	démontre une application du processus d'écriture (p. ex., choix du sujet, révision, utilisation des ressources) avec <u>une trIs grande compétence</u>
	montre une application de la technologie (p. ex., choix des outils et des logiciels, le format, l'usage éthique) avec <u>une efficacité limitée</u>	montre une application de la technologie (p. ex., choix des outils et des logiciels, le format, l'usage éthique) avec <u>une certaine efficacité</u>	montre une application de la technologie (p. ex., choix des outils et des logiciels, le format, l'usage éthique) avec <u>grande efficacité</u>	montre une application de la technologie (p. ex., choix des outils et des logiciels, le format, l'usage éthique) avec <u>trIs grande efficacité</u>
	envisage les rapprochements (p. ex., entre les expériences vécues et les textes, entre les matiIres et le monde) avec <u>une efficacité limitée</u>	envisage les rapprochements (p. ex., entre les expériences vécues et les textes, entre les matiIres et le monde) avec <u>une certaine efficacité</u>	envisage les rapprochements (p. ex., entre les expériences vécues et les textes, entre les matiIres et le monde) avec <u>grande efficacité</u>	envisage les rapprochements (p. ex., entre les expériences vécues et les textes, entre les matiIres et le monde) avec <u>trIs grande efficacité</u>

Les marqueurs de relation

Les marqueurs de relation sont, en général, des conjonctions, des adverbes et des locutions (groupes de mots) qui servent à établir des relations logiques entre deux idées, comme à faire les liens entre les différentes parties du discours.

La relation logique introduite peut être ...

- de cause : parce que, B cause de, car, en effet, attendu que...
- de conséquence : de façon que, de sorte que, si bien que, tellement que...
- de comparaison : comme, ainsi que, de même que, autant que, plus que, moins que, tel que, comme si, aussi...
- d'exemple : ainsi, par exemple...
- de temps : quand, lorsque, dIs que, aussitôt que, aprIs que...
- de supposition : si, en admettant que, en supposant que...
- de conclusion : bref, enfin, pour conclure, en conclusion, en somme, donc, finalement...
- de restriction : néanmoins (malgré), toutefois, cependant, pourtant...
- d'opposition : mais, car, or (cependant), malgré...
- d'addition : et, en plus, en outre, de plus, par ailleurs, d'abord, d'une part, ... d'autre part...
- d'étapes (dans le discours) : premièrement, deuxièmement, d'abord, ensuite...

Grille d'évaluation du rendement de l'élève – Présenter une étude autonome Nom :

Sujet :

Date:

Compétences	(1-) (1) (1+)	(2-) (2) (2+)	(3-) (3) (3+)	(4-) (4) (4+)
Connaissance et compréhension Reconnait et utilise les structures langagières appropriées et du vocabulaire. Compréhension du contenu	démontre une connaissance <u>limitée</u> des structures langagières et des conventions. La compréhension du contenu : démontre une compréhension <u>limitée</u> de l'information, des idées, des concepts ou du thème	démontre une <u>certaine</u> connaissance des structures langagières et des conventions La compréhension du contenu : démontre une <u>certaine</u> compréhension de l'information, des idées, des concepts ou du thème	démontre une connaissance des structures langagières et des conventions La compréhension du contenu : démontre une compréhension de l'information, des idées, des concepts ou du thème	démontre une <u>bonne</u> connaissance des structures langagières et des conventions La compréhension du contenu : démontre une <u>bonne</u> compréhension de l'information, des idées, des concepts ou du thème
Habiletés cognitives critiques et créative	applique <u>peu</u> de ses habiletés critiques et créatives (p. ex., raisonnement, analyse, développement de l'étude de l'oeuvre)	applique <u>quelques-unes</u>	applique <u>la plupart</u>	applique <u>toutes ou presque toutes</u>
Communication - la communication d'information et d'idées - l'usage de la langue (la bonne grammaire et des conventions langagières appropriées - ne lis pas de ses notes	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec peu</u> de clarté utilise le langage <u>avec peu</u> de précision et d'efficacité communique <u>avec peu</u> de reconnaissance de l'auditoire et du but (une étude), en utilisant <u>peu</u> de formes appropriées	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec un peu</u> de clarté utilise le langage <u>avec un peu</u> de précision et d'efficacité communique <u>avec un peu</u> de reconnaissance de l'auditoire et du but (une étude), en utilisant <u>quelques</u> formes appropriées	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec clarté</u> utilise le langage <u>avec précision</u> et d'efficacité communique <u>avec une</u> reconnaissance de l'auditoire et du but (une étude), en utilisant <u>la plupart</u> des formes appropriées	communique l'information et les idées (p. ex., organisation logique) <u>avec beaucoup de</u> clarté et avec confiance utilise le langage <u>avec beaucoup de</u> précision et d'efficacité communique <u>avec une bonne</u> reconnaissance de l'auditoire et du but (une étude), en utilisant des formes appropriées
Communication audio/visuelle	N'utilise pas de matériel audio/visuelle	utilise un matériel approprié dans une manière inefficace	utilise un matériel dans une manière efficace	utilise un matériel dans une manière très efficace
Mise en application (respect des conventions linguistiques, application de la révision et de stratégies de lecture, utilisation des ressources, fait des liens)	applique <u>peu</u> de ses habiletés et de ses connaissances dans des contextes familiers démontre une habileté <u>limitée</u> en utilisant le langage dans de nouveaux contextes fait des liens <u>avec peu</u> d'efficacité	applique <u>quelques-unes</u> de ses habiletés et de ses connaissances dans des contextes familiers démontre une <u>certaine</u> habileté en utilisant le langage dans de nouveaux contextes fait des liens <u>avec un peu</u> d'efficacité	applique ses habiletés et ses connaissances dans des contextes familiers démontre une <u>bonne</u> habileté en utilisant le langage dans de nouveaux contextes fait des liens <u>avec efficacité</u>	applique <u>beaucoup</u> de ses habiletés et de ses connaissances dans des contextes familiers démontre <u>beaucoup</u> d'habileté en utilisant le langage dans de nouveaux contextes fait des liens <u>avec beaucoup</u> d'efficacité

Commentaires/ Les prochaines étapes :

La Route de Chlifa de Michèle Marineau :
Des stratégies utilisées par Karim et Maha pour faire face à l'adversité

PROFESSEURE : une liste incomplète de Mme L. Bilec

Catégorie	Forme	Efficacité
<p>LES ACTIONS (les actions corporelles, les décisions prises qui relient aux actions physiques,...)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Karim : l'isolement - la lutte - le hurlement - il a porté Maha dans ses bras pour le faire enterrer - Maha : part pour Chlifa - les deux suivent une route difficile 	<ul style="list-style-type: none"> - provisoire : car les élèves veulent plus de lui - a failli se faire tuer : réaction venue de ces expériences du passé; soulage son idée qu'il était coupable de la mort de Maha; il a vu Maha à la place de My-Lan - provisoire : un soulagement de la peine - donne le temps à pleurer Maha - elle fait quelque chose d'utile – se débrouille - mieux efficace que de suivre la route principale
<p>LA PSYCHOLOGIE (les traits affectifs, la réflexion,...)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Karim : écrit dans son journal - rêve de la perfection (Nada) - Karim est une personne renfermée - il est désespéré à Montréal et rejette sa vie là - l'espérance / la vie pour Maha et Jad - a un lien avec My-Lan - Maha se fait face à la réalité et trouve des solutions - Maha est liée à Jad - réfléchit sur la lune, les anémones 	<ul style="list-style-type: none"> - un lien avec le Liban et son ami Béchir - provisoire - soulage la peine -provisoire -un manque profond de Maha et le rejet est provisoire - efficace car il voit qu'il doit vivre pour Maha et pour Jad (236) - efficace : se sert de lien avec le monde - elle n'est pas toujours acceptée – efficace pour elle, mais pas pour Karim - efficace car elle compare le fait d'être orpheline / le sang et la mort qu'elle a témoignés – elle fait face à la réalité
<p>LE RITUEL</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Karim et Maha doivent prendre soin de Jad (rites quotidiens) - la marche vers Chlifa suit presque une horaire 	<ul style="list-style-type: none"> - efficace – la normalité - efficace pour s'y rendre
<p>LE SPIRITUALISME / LA FANTAISIE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Maha joue des jeux de mots (148) - la carte postale de la licorne : la tristesse, la résolution – « Je la protégerai jusqu'à la mort.» 	<ul style="list-style-type: none"> - efficace - elle s'évade de la réalité avec les diverses descriptions de la nature - une comparaison : Elle protège Jad. : Elle ne pouvait pas protéger sa famille.
<p>LA CONFORMITÉ</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Maha ne conforme pas dès le début 	<ul style="list-style-type: none"> - efficace – elle est forte et ne joue pas le rôle traditionnelle des femmes au Liban, et cela aide à sa survivance pendant le trajet, presque qu'à leur destination

	<ul style="list-style-type: none"> - Karim ne conforme pas aux comportements des garçons qui suivent les même classes que lui dès la rentrée (Montréal) - devient plus comme les autres étudiants 	<ul style="list-style-type: none"> - pas efficace car sa peine n'est pas soulagée - efficace car il peut commencer à vivre et à se guérir
--	--	---

La Route de Chlifa de Michèle Marineau :
Des stratégies utilisées par Karim et Maha pour faire face à l'adversité

Catégorie	Forme	Efficacité
LES ACTIONS (les actions corporelles, les décisions prises qui relient aux actions physiques,...)		
LA PSYCHOLOGIE (les traits affectifs, la réflexion,...)		
LE RITUEL		
LE SPIRITUALISME / LA FANTAISIE		

LA CONFORMITÉ		

lise.bilec@sympatico.ca

Quelques stratégies possibles de lecture

1. Les questions ouvertes avant, durant et après la lecture.
2. "Je me demande..." en lisant à haute voix.
3. L'enseignant/e explique qu'il/elle commencera à lire et quand il/elle arrête, un élève prendra la relève.
4. "Question s'il vous plaît !"
5. Relire pour comprendre.
6. Organigramme conçu pour organiser/noter l'information saillante de la lecture.

Quelques tâches orales

1. Résumé oral des éléments narratifs de chaque chapitre.
2. Discussion des thèmes, des personnages, de la philosophie apparente ou manquante du chapitre.
3. Récapitulation des éléments narratifs soulevés dans la lecture.
4. Monter une scène ou une saynète qui représente l'intrigue ou une situation possible tirée de l'intrigue.
5. "Les 4 coins" - discussion en groupes de leurs opinions / réflexions.
6. Créer une émission où on discute d'un problème (Oprah/Dr. Phil).
7. Présenter une comparaison entre deux personnages ou autres présentations orales après une discussion en petits groupes.
8. Discussion d'une autre fin d'un roman, d'une pièce ou autre.
9. Un travail dirigé par un groupe d'élèves à la classe.
10. Un débat, une table ronde.

Quelques tâches écrites

1. En petits groupes organisés, les élèves recherchent les éléments narratifs de chaque chapitre (l'intrigue, les complots (s'il y en a lieu), les personnages...).
2. Rédiger un dialogue pour une scène ou une saynète.
3. Rédiger un écrit argumentatif, de comparaison ou autre.
4. Écrire une autre fin pour l'histoire.
5. Écrire une lettre à l'auteur ou à un des personnages.
6. Rédiger une autobiographie en jouant le rôle d'un des personnages.

Tit-Coq : Acte I

Les traits physiques ou externes de Tit-Coq

Querelleur / batailleur

Fait les cent pas quand il est nerveux

Se considère avoir une apparence moyenne, mais Marie-Ange pense qu'il est beau

Embrasse bien, selon Marie-Ange

Les traits sociaux

Illégitime : pas de parenté, élevé dans un orphelinat, quitté à l'âge de 15 ans

Une jeune recrue

Catholique

Solitaire

Mal à l'aise avec l'étiquette, les manières / la politesse / le savoir-vivre

Hésitant en passant le temps avec une famille

Timide dans un atmosphère chaleureux d'une famille

Aspire à se marier avec Marie-Ange et à devenir/faire partie de sa famille

Les traits psychologiques

Amer, se donne une contenance de dureté, d'Atre insensible

Bouleversé, intimidé, embrouillé par son expérience chez les Désilets

Tendance à remâcher ce qu'il a manqué pendant sa jeunesse

Assuré de ses habiletés dans le domaine des techniques sexuelles

Honte de son état illégitime et craintif de la réaction de Marie-Ange

Réaction émotive à Marie-Ange est très romantique

Capable d'éprouver et de montrer l'affection et la tendresse

Rêve tout éveillé

Les traits physiques ou externes de Marie-Ange

Belle ; dix-huit ans, presque dix-neuf

Animée, enjouée

Manifeste une affection physique pour les membres de sa famille

Danse bien

Rit beaucoup

Les traits sociaux

La cadette de la famille Désilets ; la préférée de son père

S'entend bien avec la famille et la parenté

Vient du village de St. Anicet, mais travaille à Montréal

Demeure avec une cousine aînée à Montréal d'après le désir de son père

Engagée fermement à son amour pour Tit-Coq

Les traits psychologiques

Aime plaisanter et taquiner gaiement les gens qui l'entourent

Esprit ouvert en ce qui concerne sa famille ou manque de famille

Assurée qu'elle peut s'occuper de sa propre vie, mais compte aussi sur la famille à intervenir et à assister quand elle a des problèmes

Naïve et romantique

Impulsive et émotive

Mme L. Bilec

Les différences		
-----------------	--	--

PROF : UNE COMPARAISON des deux oeuvres *Tit-Coq* et *Un Simple soldat*

Catégories	<i>Tit-Coq</i>	<i>Un Simple soldat</i>
Les thèmes : Les similitudes Les différences	<ul style="list-style-type: none"> - la famille - la guerre <ul style="list-style-type: none"> - l'amour - le changement 	<ul style="list-style-type: none"> - la famille - la guerre <ul style="list-style-type: none"> - la division
La famille : Les similitudes Les différences	<ul style="list-style-type: none"> - Tit-Coq n'a pas une famille - La famille Desilet - Beaucoup d'amour 	<ul style="list-style-type: none"> - Joseph a une famille - La famille qui ne s'entend pas - Manque d'amour
Les personnages principaux : (traits sociaux, psychologiques) les similitudes Les différences	Tit-Coq - ne respecte pas la loi	Joseph
Les valeurs : Les similitudes		

Les différences		
Les conflits : Les similitudes		
Les différences		